

Nowa Stylistyka **New design**

**Elektronika
wzbogacona o:** **Additional
electronics:**

PI

Procesor
nadzorujący
pracę grzałek

PI

Proportional-
-integral

BM

Nieulotna pamięć
programów

BM

program
non-volatile
memory

SC

Zabezpieczenie
przed nadmierną
częstotliwością
załączeń kotła

SC

protection against
increased
frequency of boiler
activation

OSC

Poczwórne
zabezpieczenie
przed
przeegrzaniem

OSC

four-element
protection against
overheating

PAS

System
zabezpieczający
pompę
„ANTY STOP”

PAS

pump
protection
system

Watch Dog

System
nadzorujący
procesor

Watch Dog

processor
control
system








Elektryczny Kocioł Wodny UŁAN (EKW AsPC) Electric Flow Water Boiler UŁAN (EKW AsPC)










SilverLine

na
zamówienie
króćce
5/4" i 6/4"



-  Do współpracy z pompami ciepła lub innymi źródłami ciepła
-  Idealny jako alternatywny
-  Współpracuje z każdym innym typem kotła c.o.
-  Może pracować w układzie c.o. otwartym i zamkniętym
-  Nieulotna pamięć programów
-  System Anty Stop
-  Małe wymiary 560x175x155 mm

-  Perfect for cooperation with heat pumps or other sources of heat
-  Perfect as an alternative or temporary source of heat
-  Can work with any other source of heat
-  Can work in both open/vented and closed/unvented installations
-  Non-volatile boiler memory
-  Anti-Stop system
-  Small dimensions 560 x 175 x 155 mm

INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU ELEKTRYCZNEGO KOTŁA WODNEGO EKW UŁAN (AsPC)

PRZEZNACZENIE:

Kocioł EKW AsPC Ułan produkcji Elterm Sp.J. przeznaczony jest głównie do współpracy z pompami ciepła oraz jako kocioł wspomagający inne źródła ciepła c.o. (kotły na paliwo stałe, gazowe, olejowe). Kocioł musi współpracować z pompą cyrkulacyjną.

Kocioł EKW UŁAN (EKW AsPC) w układzie otwartym c.o.

Kocioł musi być zabezpieczony naczyniem otwartym połączonym bezpośrednio z kotłem rurą bezpieczeństwa bez jakichkolwiek przegród.

Kocioł EKW UŁAN (EKW AsPC) w układzie zamkniętym c.o.

W układzie zamkniętym kocioł musi być zabezpieczony w grupę bezpieczeństwa (zawór bezpieczeństwa, manometr, odpowietrznik, naczynie przeponowe) bez możliwości odcięcia kotła od tych elementów.

MONTAŻ HYDRAULICZNY KOTŁA:

Do instalacji c.o. kocioł należy podłączyć za pośrednictwem śrubunków 1" (5/4", 6/4") zgodnie z kierunkiem przepływu wody – rys. 2. Podłączenie wykonać zgodnie z PN-91/B-02413 (systemy otwarte c.o.) lub zgodnie z PN-91/B-02414 (systemy zamknięte c.o.). W przypadku montażu poza granicami Polski, kocioł należy podłączyć zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym kocioł jest montowany.

MONTAŻ ELEKTRYCZNY KOTŁA:

Podłączenie do instalacji elektrycznej musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami w kraju, w którym jest montowany kocioł i dlatego wykonać je może wyłącznie wykwalifikowany elektryk (zakład elektryczny montujący kocioł przystawia pieczętkę w karcie gwarancyjnej). Kocioł przystosowany jest do zasilania prądem przemiennym 1 fazowym (230V1N~50Hz) lub 3-fazowym (400V3N~50Hz). W przypadku pracy kotła na 1 fazę należy zmostkować L1 L2 i L3, w Polsce max. do 9kW. Podłączenie elektryczne rys.3. W tabeli danych technicznych znajdziemy właściwy przekrój przewodów zasilających oraz dobór zabezpieczenia głównego kotła. Kocioł EKW-Ułan powinien być podłączony do stałej instalacji elektrycznej przez urządzenie umożliwiające odłączenie od źródła zasilania na wszystkich biegunach, w których odległość między stykami wynosi nie mniej niż 3mm.

ELECTRIC FLOW BOILER

TECHNICAL INFO & MANUAL ADVICES.

- AsPC „Ułan” electric flow boiler is constructed to collaborate with heat pumps systems as well as with highly developed heating systems. This unit can be perfect solution for small flats, offices or it can also be installed as a back up for any other existing sources of heat (i.e. oil, gas, wood chips, coal,)

Once vented systems are considered then circulation pump, open vessel and by-pass (if suggested) are required.

In unvented systems circulation pump, expansion vessel, safety valve, manometer and by-pass unless the boiler uses already constructed and working in system devices.

Boiler must be installed by trained installer or heating engineer and must be connected to the low voltage network by competent person.

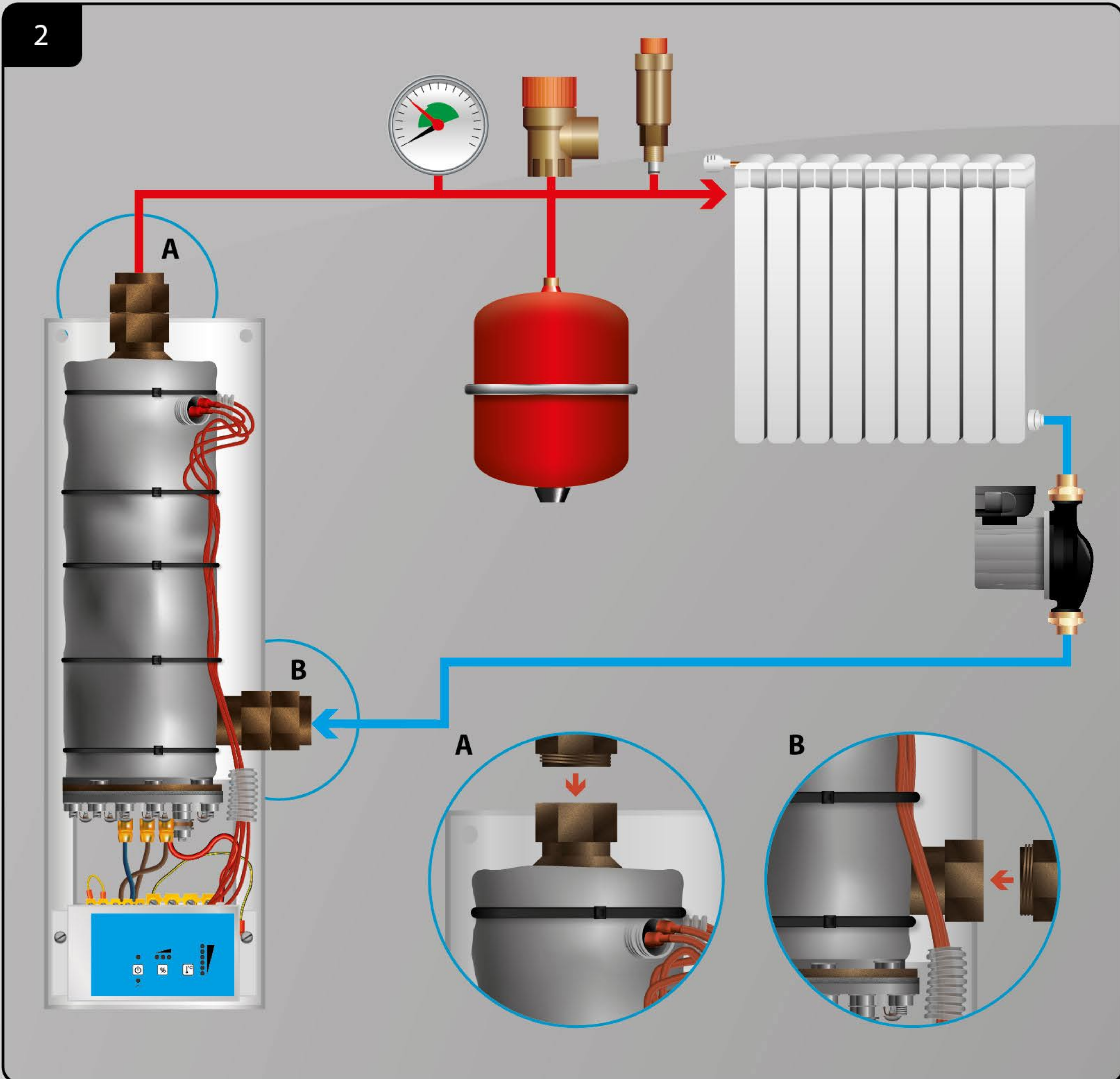
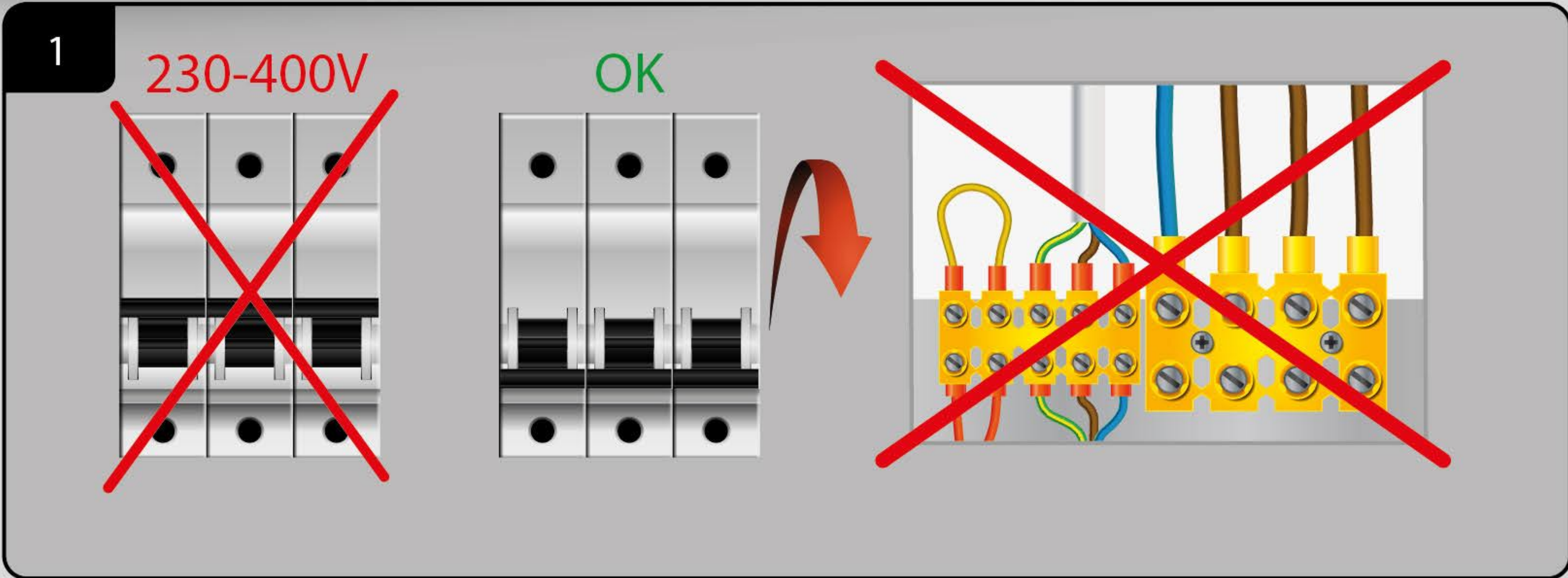
Using hot connection is not recommended due to the boiler maintenance and possible needs of disconnection during its work. Plumbing connection must also be made by qualified person.

IMPORTANT: ALL ELECTRIC AND PLUMBING CONNECTIONS MUST BE MADE ACCORDING TO LOCAL REGULATIONS AND STANDARDS.

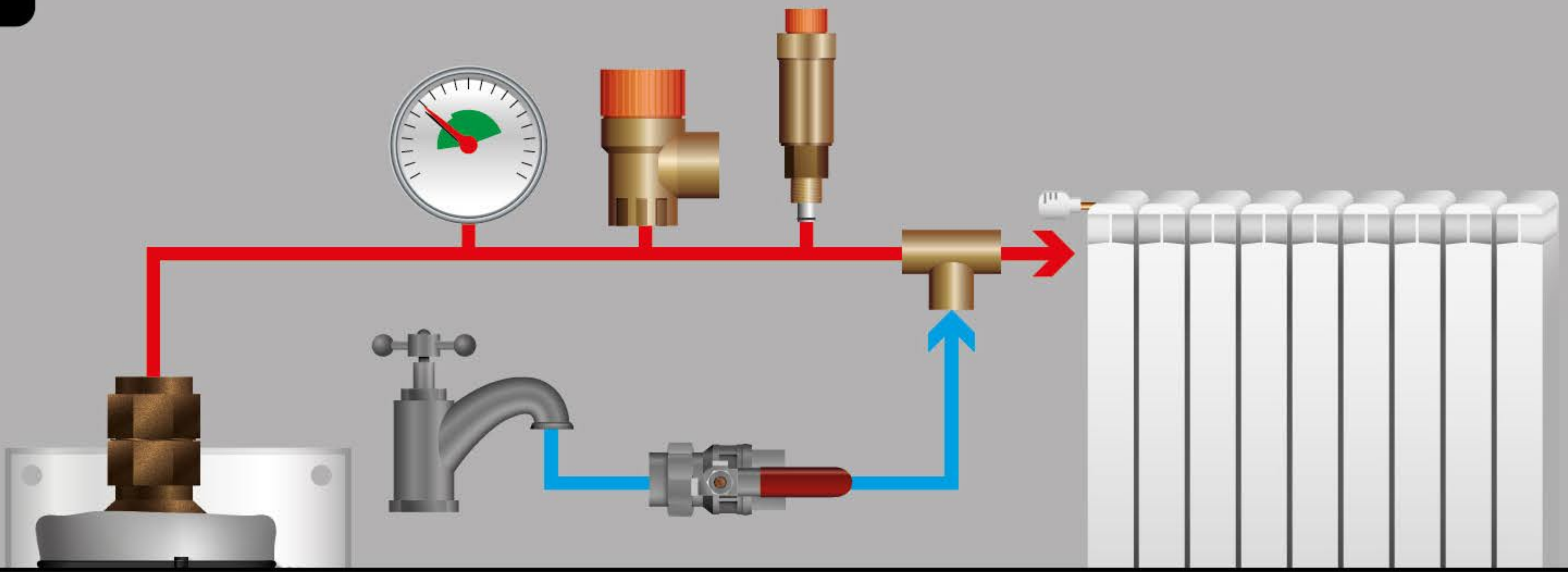
Moc Power	Grzałki Heating elements	Zasilanie Power supply 230/400V	Zabezpieczenie - bezpiecznik Fuse safety devices	Przewód zasilający Power cord in mm ²
4kW	3 x 1,33 kW	1 faza / 1 phase	1 x 20A	3 x 2,5 mm ²
4kW	3 x 1,33 kW	3 fazy / 3 phases	3 x 6A	5 x 1,5 mm ²
6kW	2+2+2 kW	1 faza / 1 phase	1 x 32A	3 x 4 mm ²
6kW	2+2+2 kW	3 fazy / 3 phases	3 x 10A	5 x 2,5 mm ²
9kW	3+3+3 kW	1 faza / 1 phase	1 x 40A	3 x 6 mm ²
9kW	3+3+3 kW	3 fazy / 3 phases	3 x 16A	5 x 2,5 mm ²
12kW	4+4+4 kW	3 fazy / 3 phases	3 x 20A	5 x 4 mm ²

Kotły na zamówienie
boilers against order

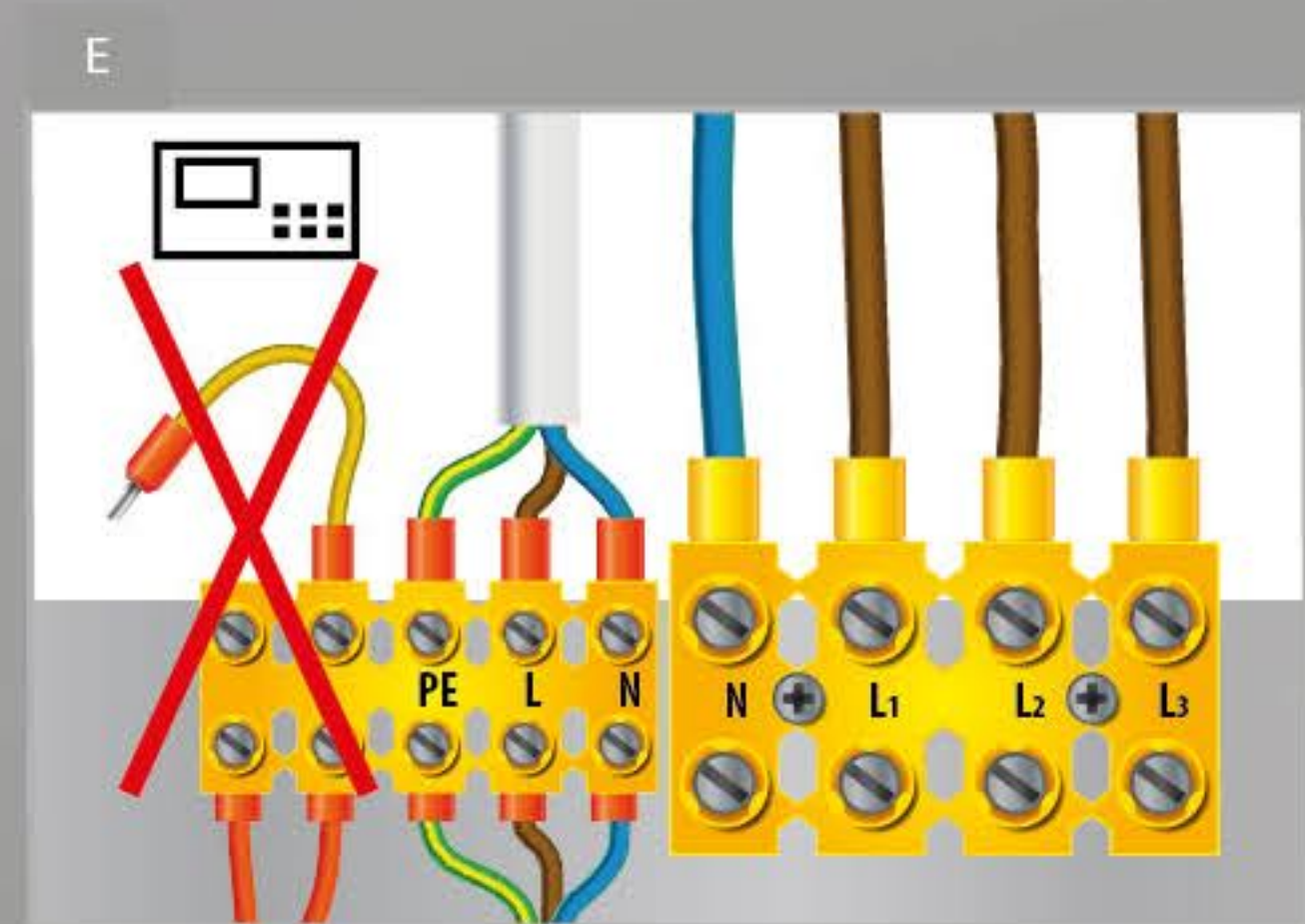
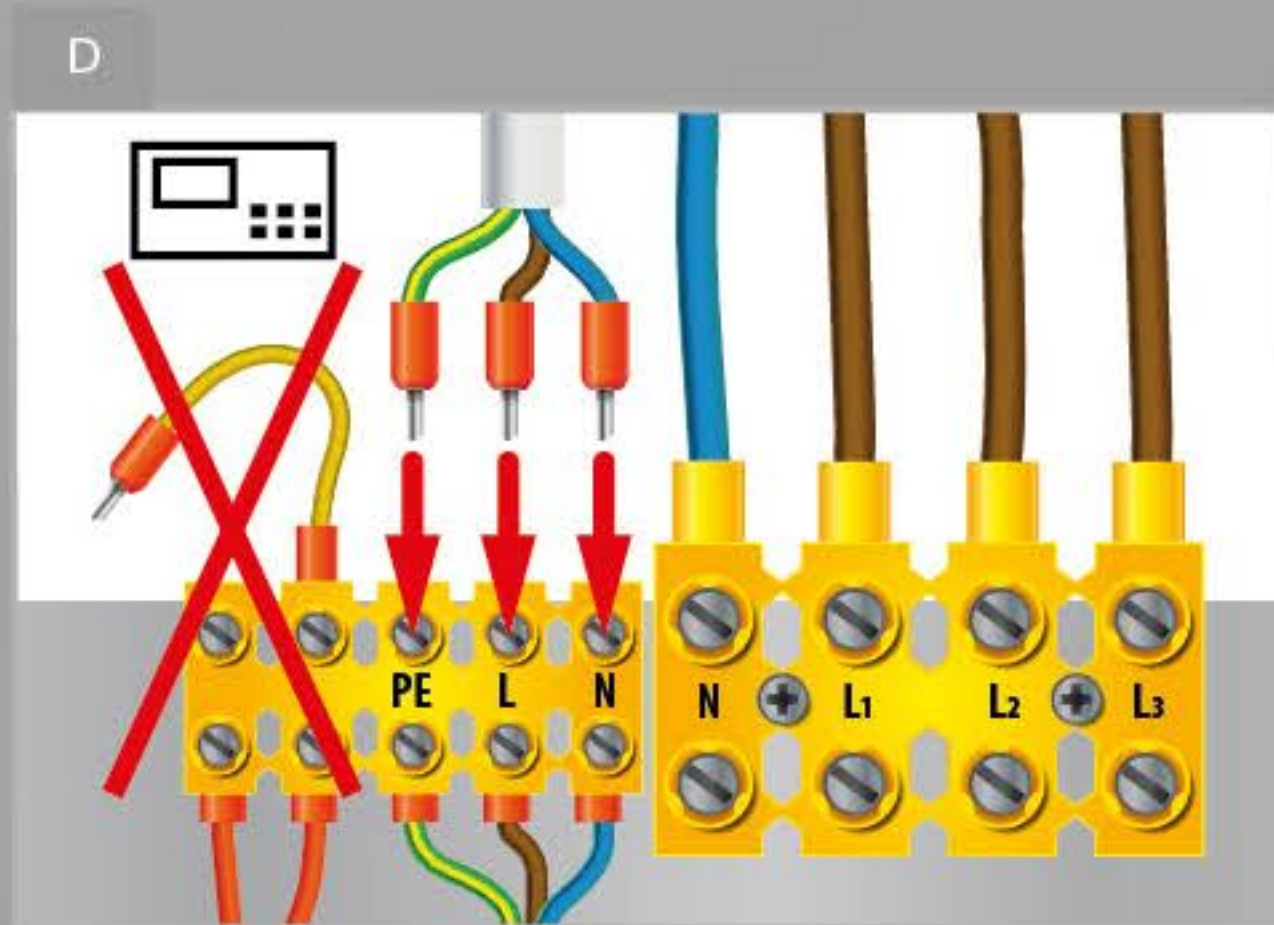
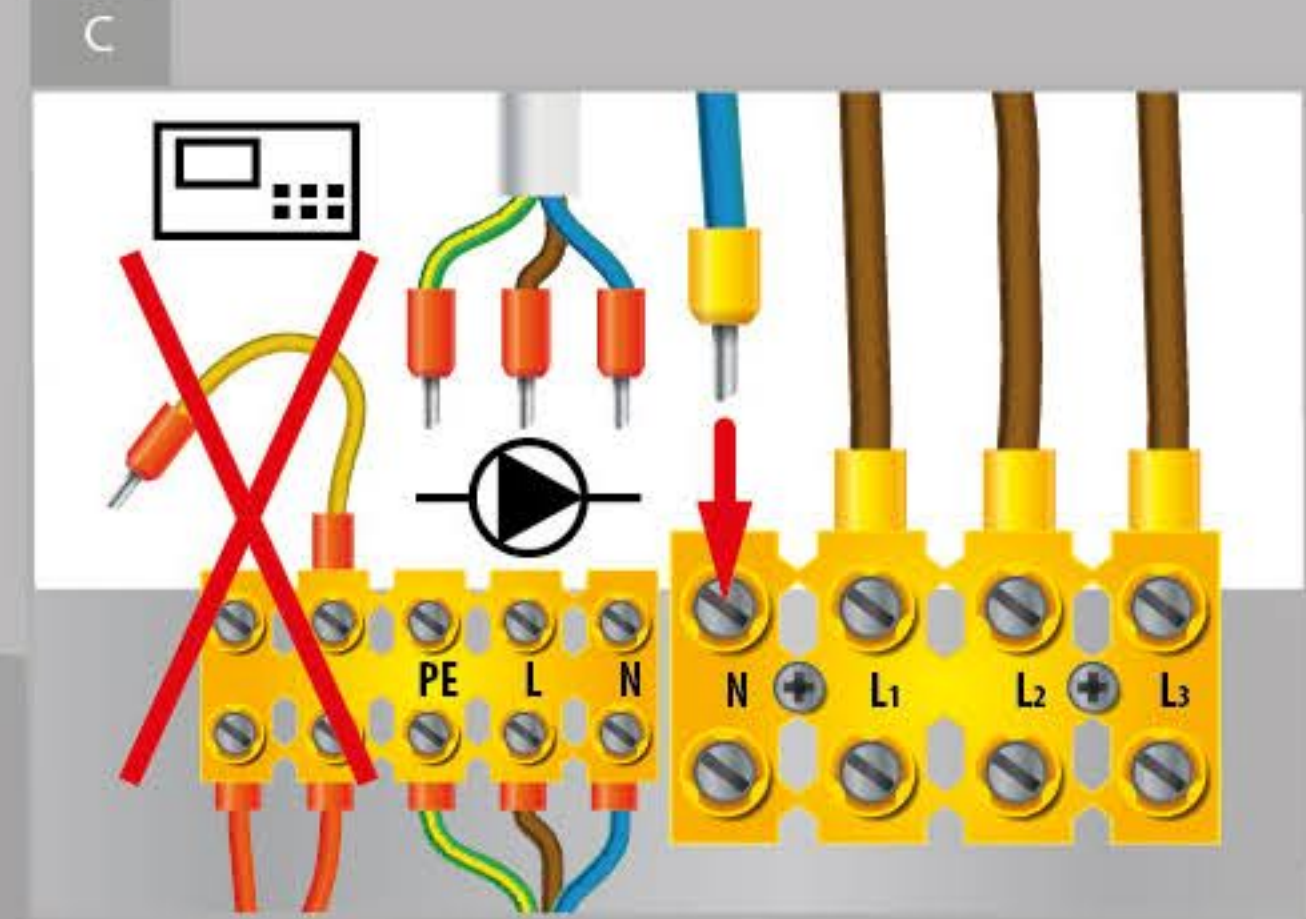
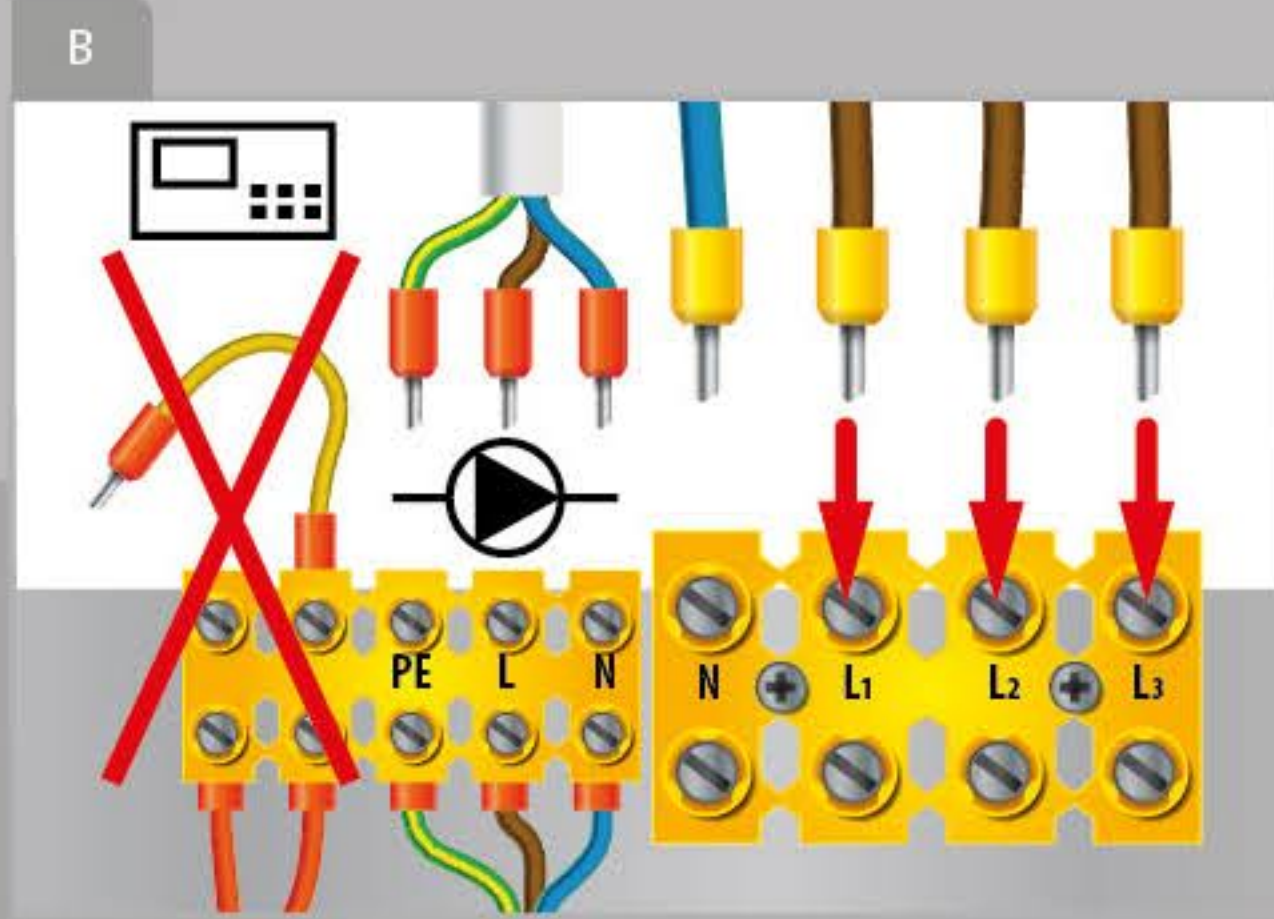
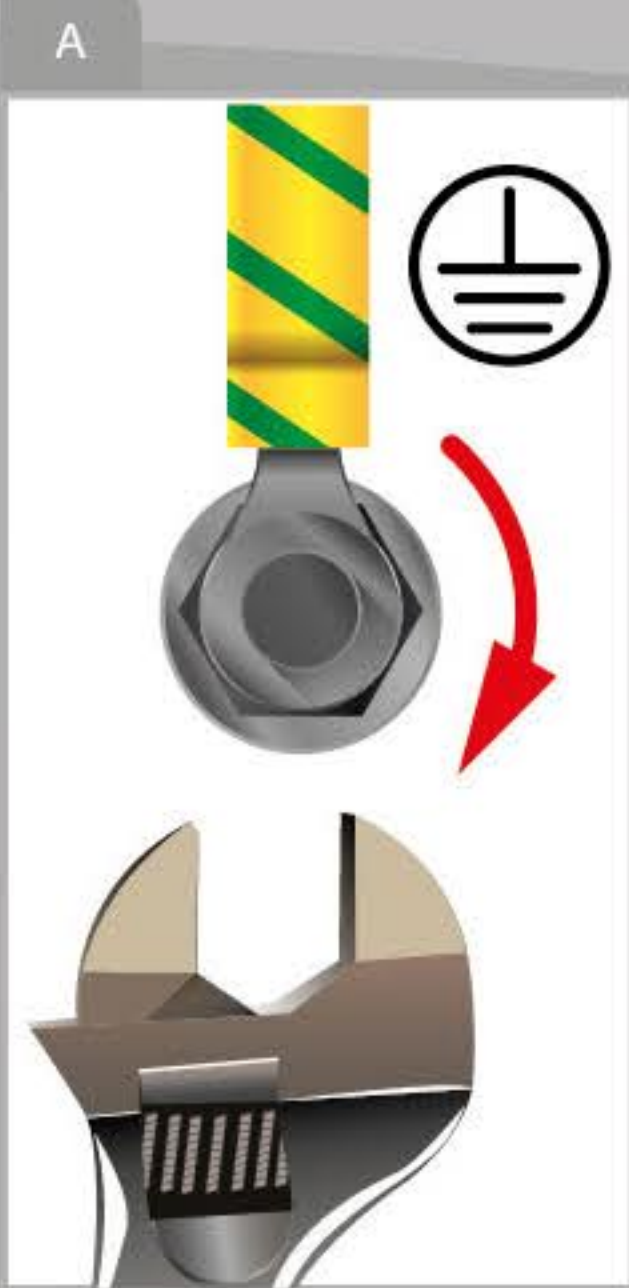
Moc Power	Grzałki Heating elements	Zasilanie Power supply 230/400V	Zabezpieczenie - bezpiecznik Fuse safety devices	Przewód zasilający Power cord in mm ²
3kW	3 kW	1 faza / 1 phase	1 x 16A	3 x 2,5 mm ²
5kW	3+2 kW	1 faza / 1 phase	1 x 32A	3 x 4 mm ²
7kW	3+2+2 kW	1 faza / 1 phase	1 x 32A	3 x 4 mm ²
8kW	3+3+2 kW	1 faza / 1 phase	1 x 40A	3 x 6 mm ²



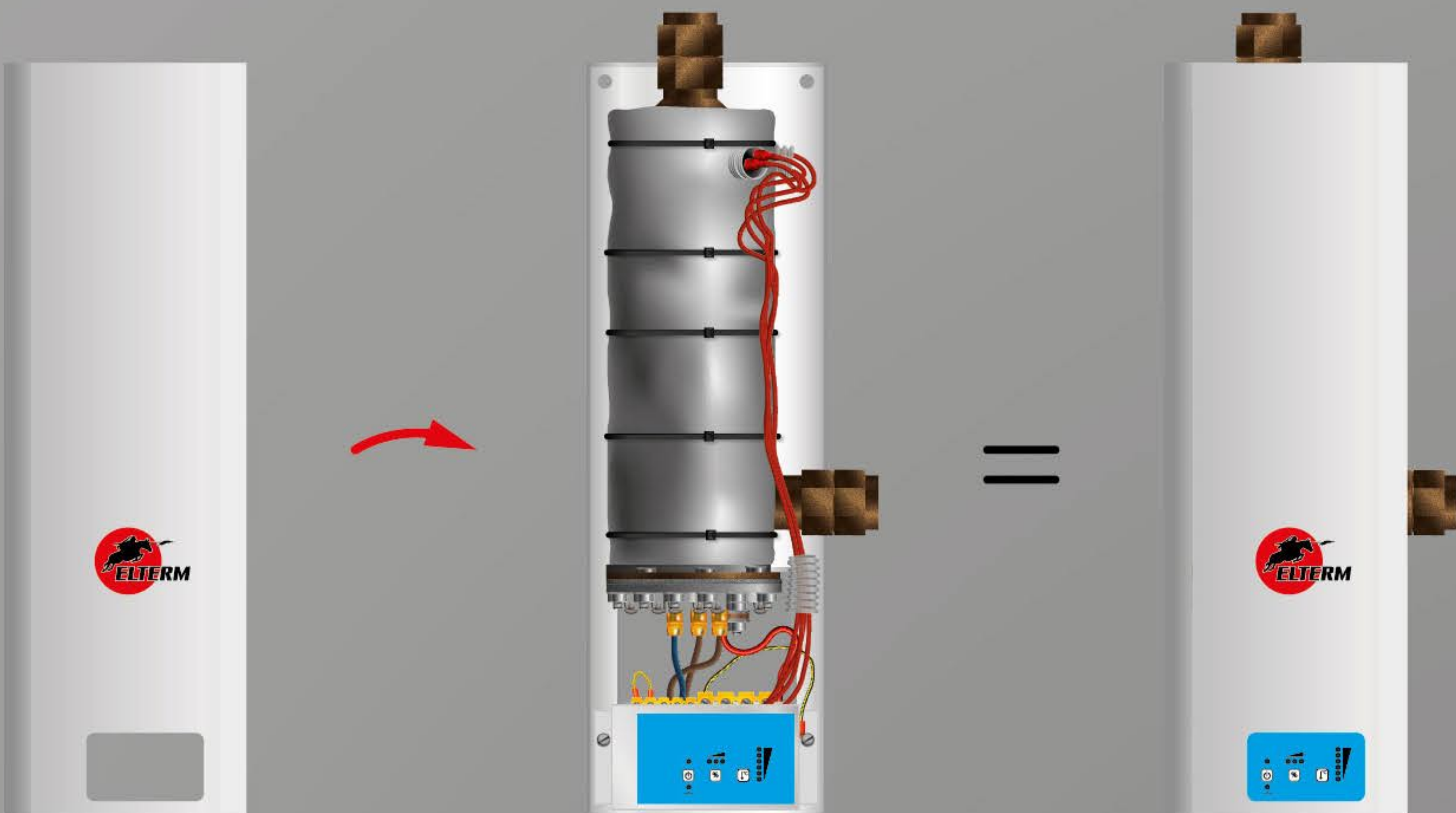
3



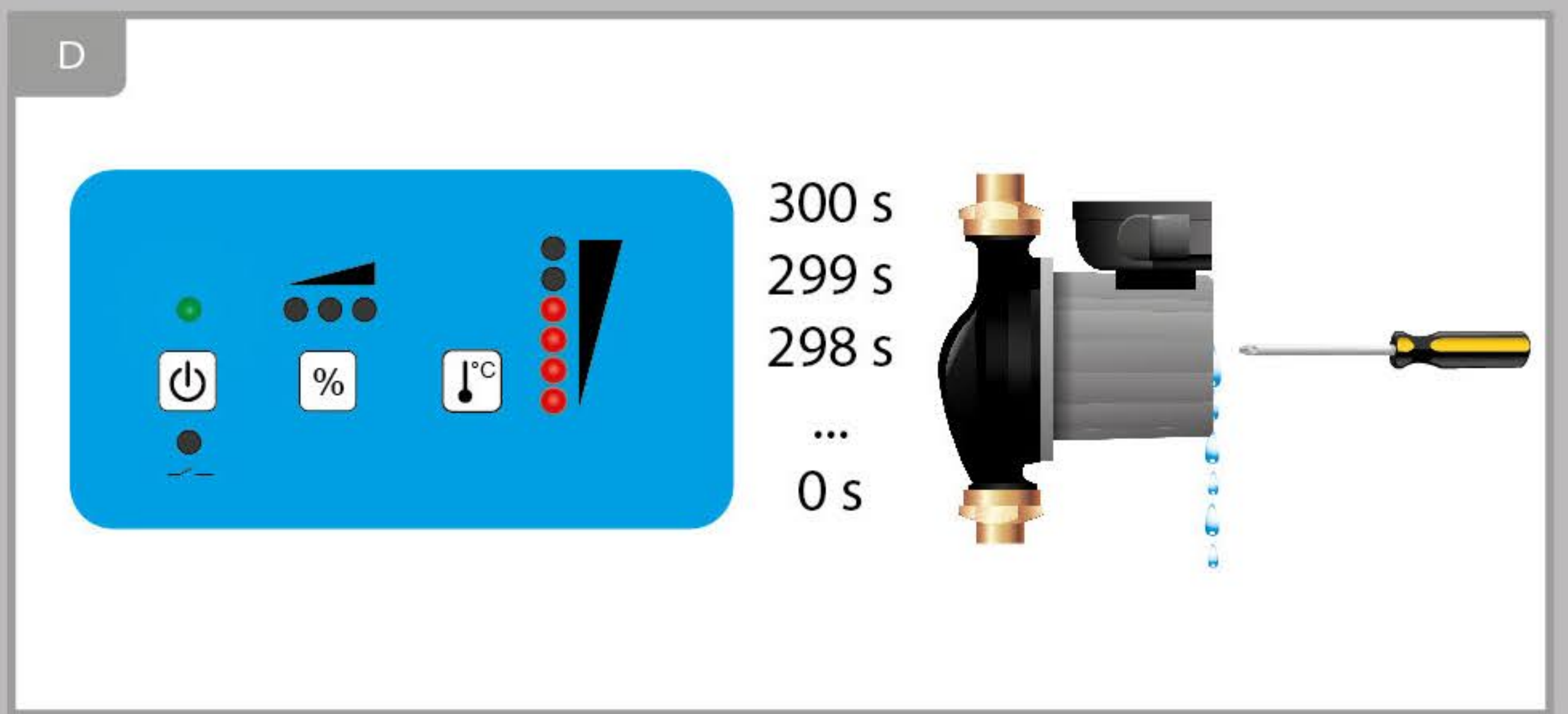
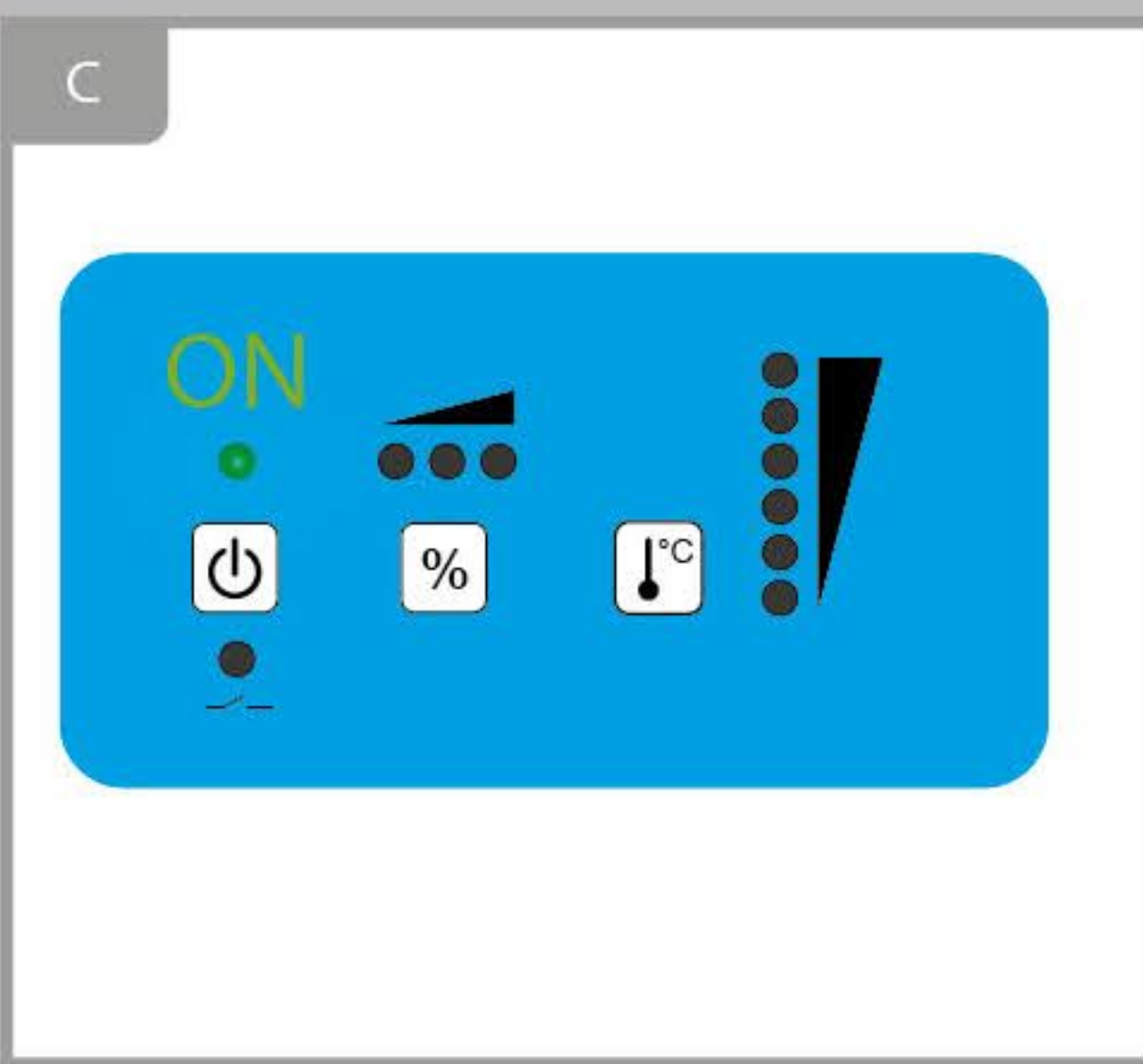
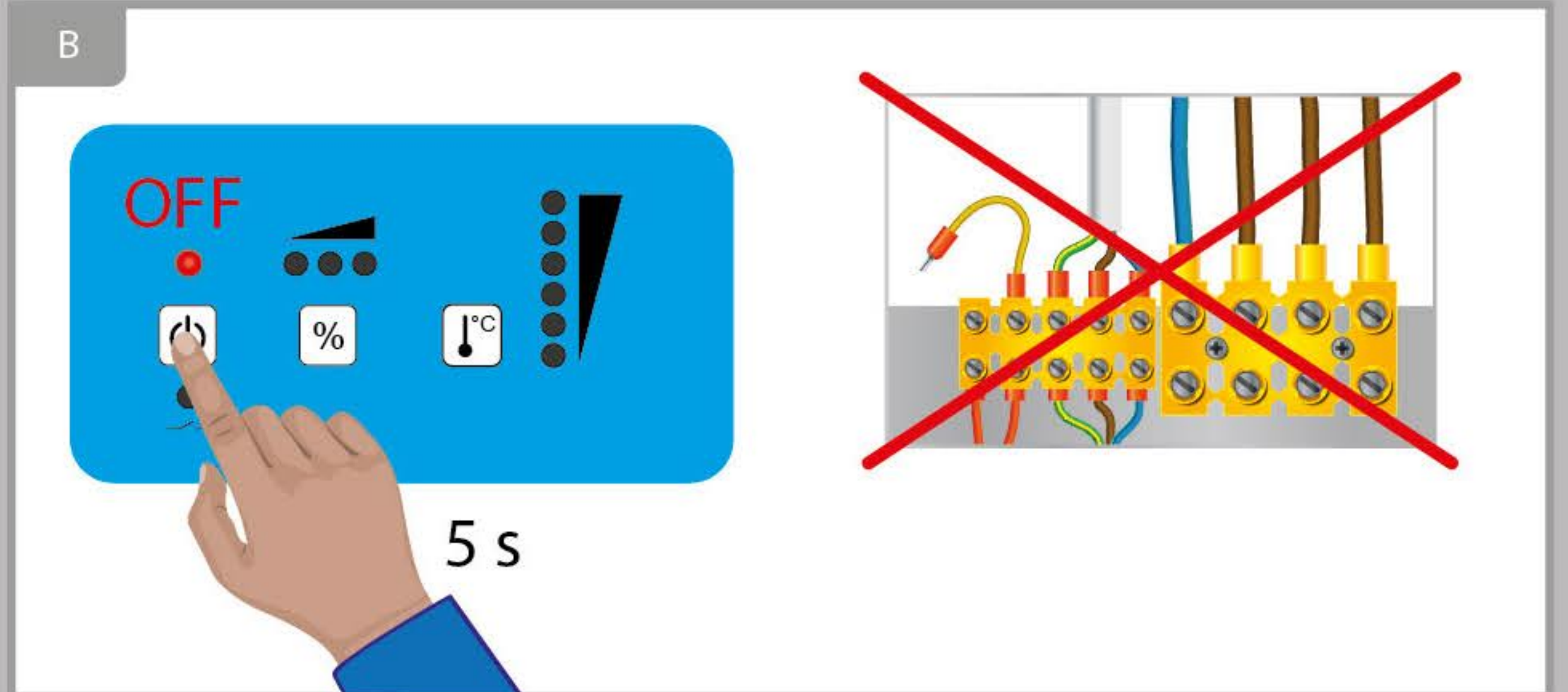
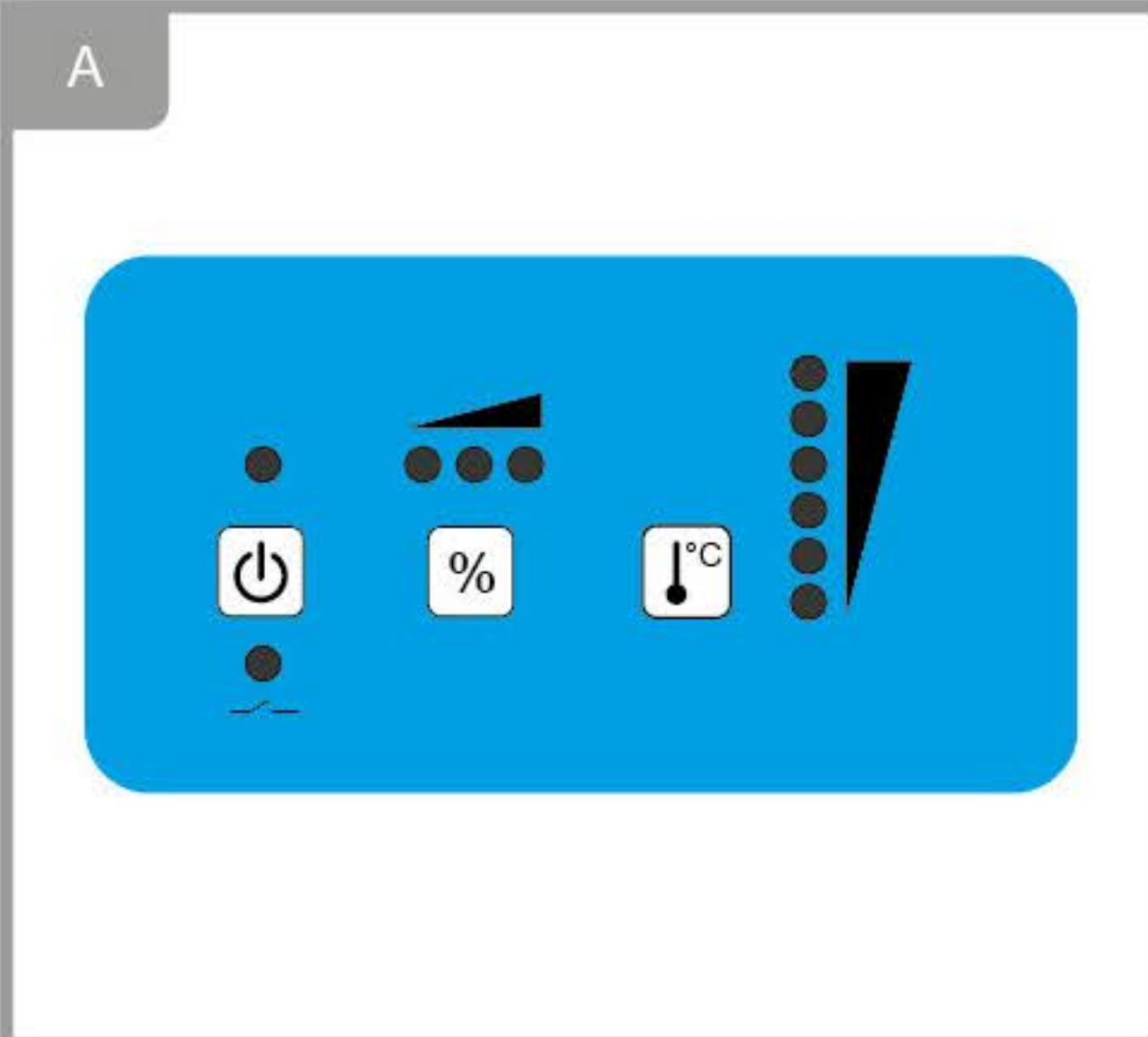
4



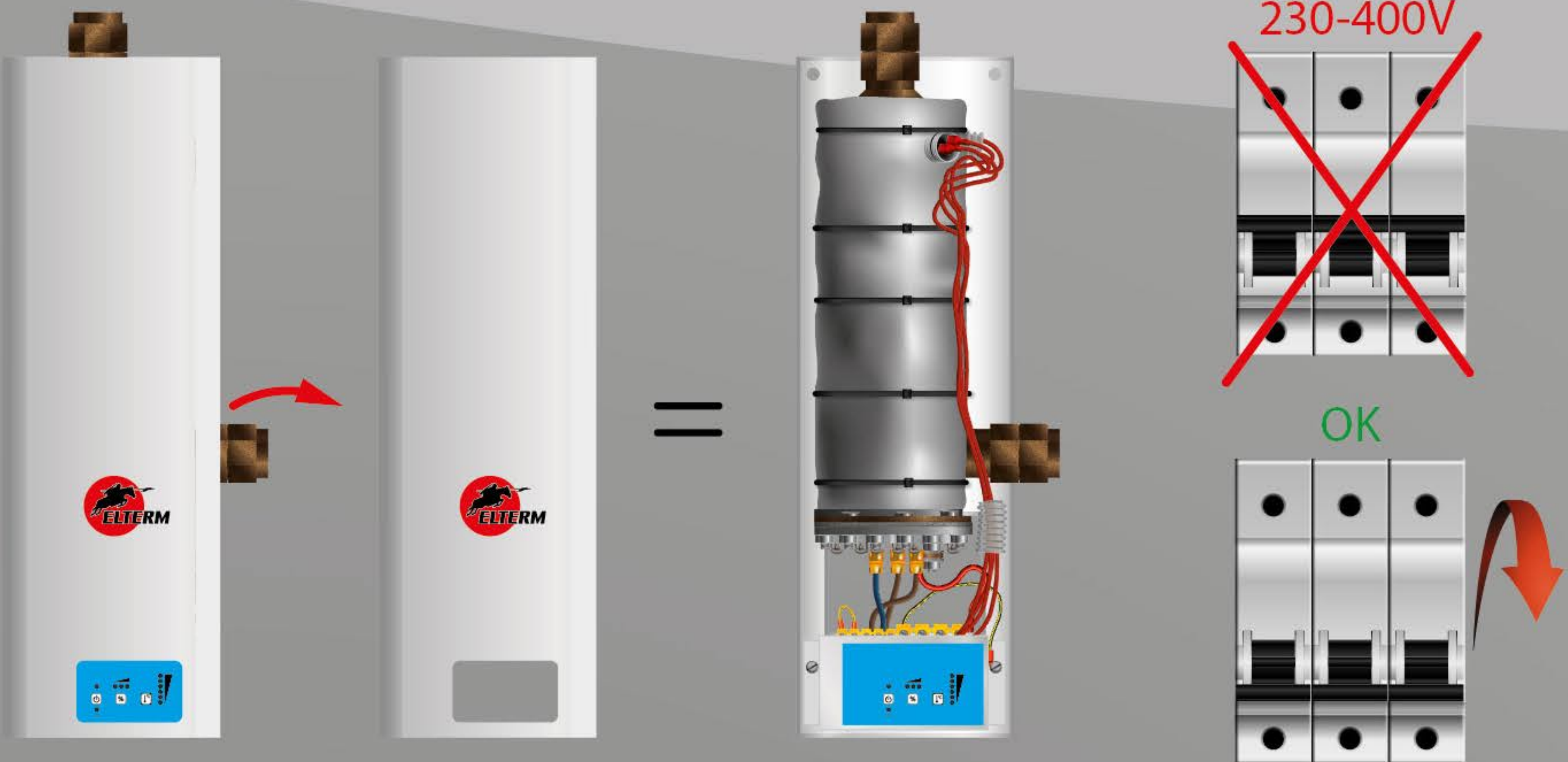
5



6

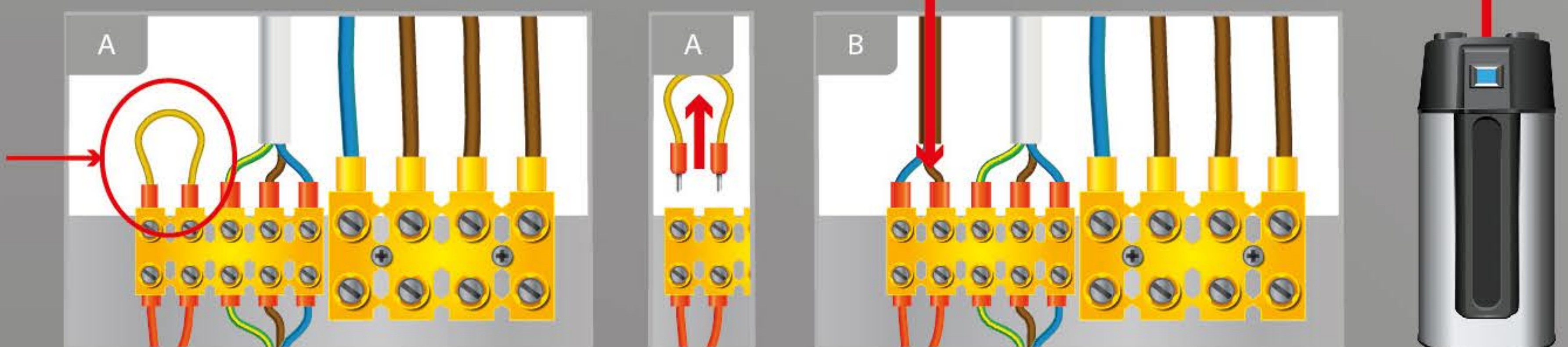


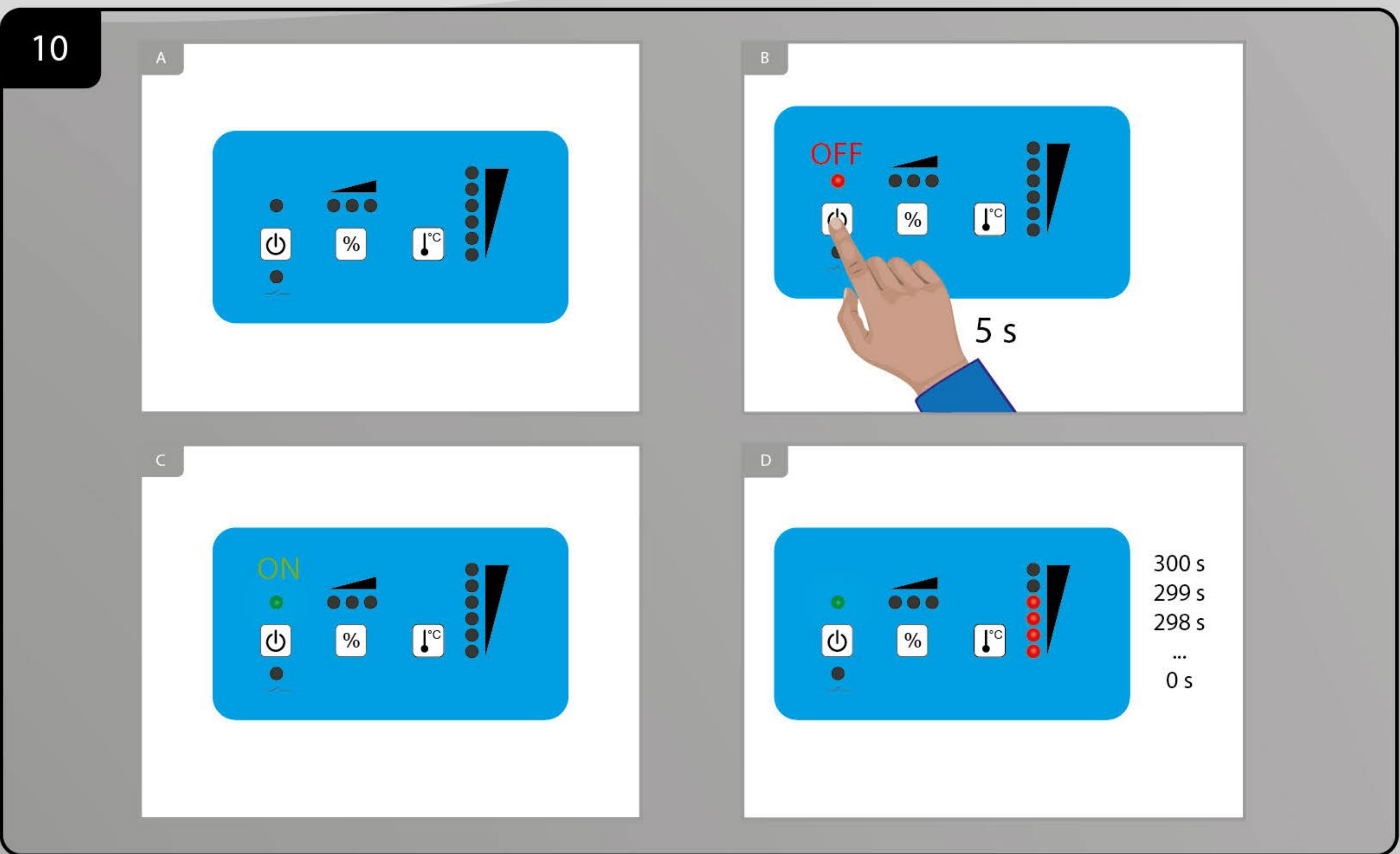
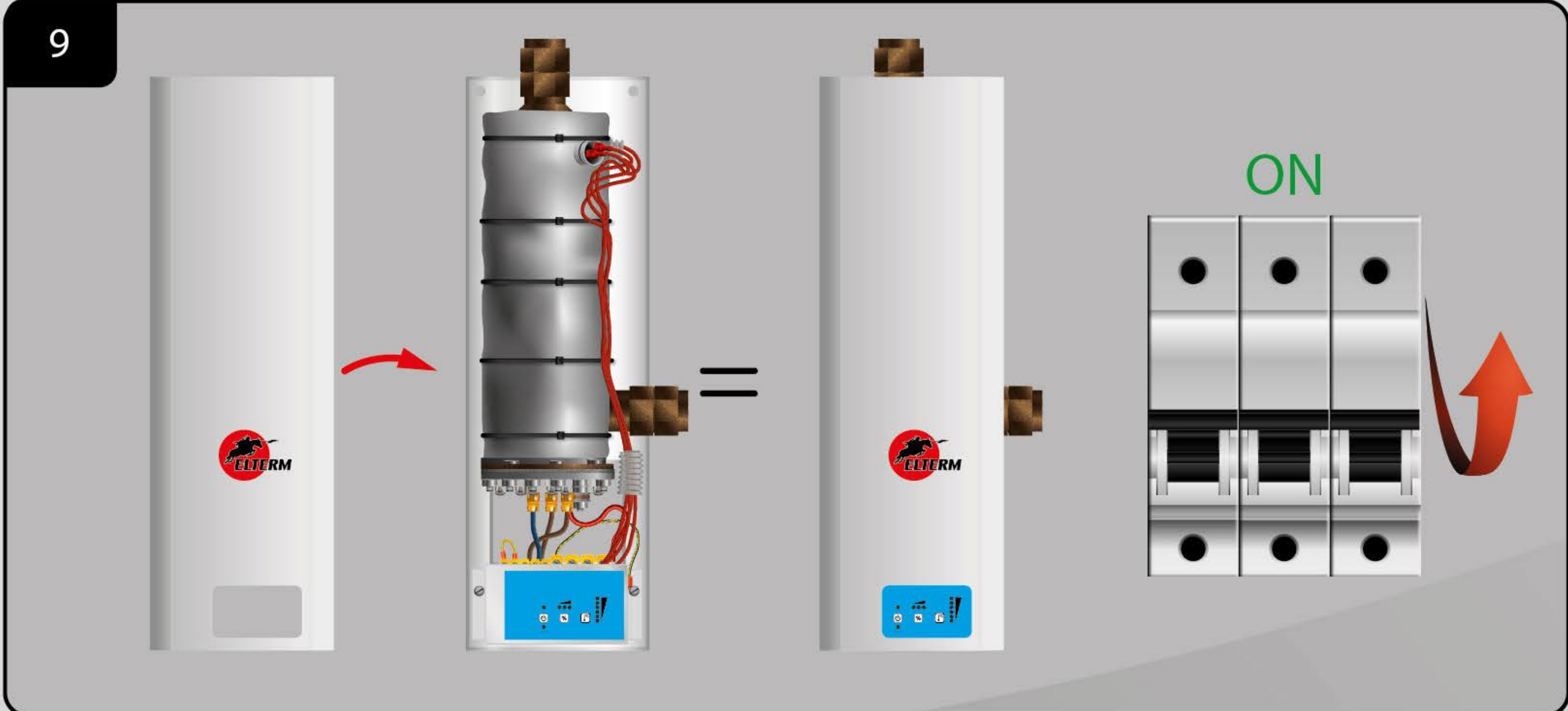
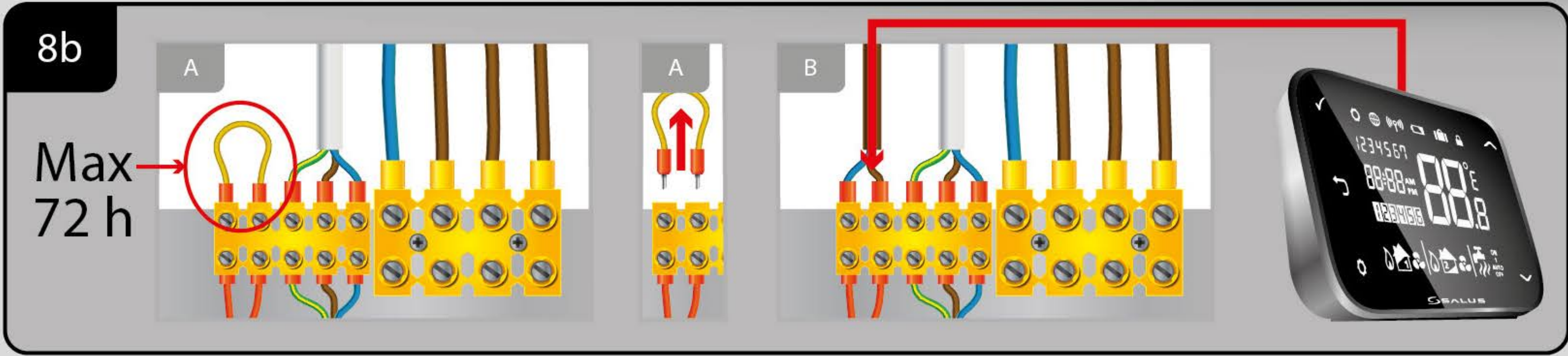
7



8a

Max 72 h



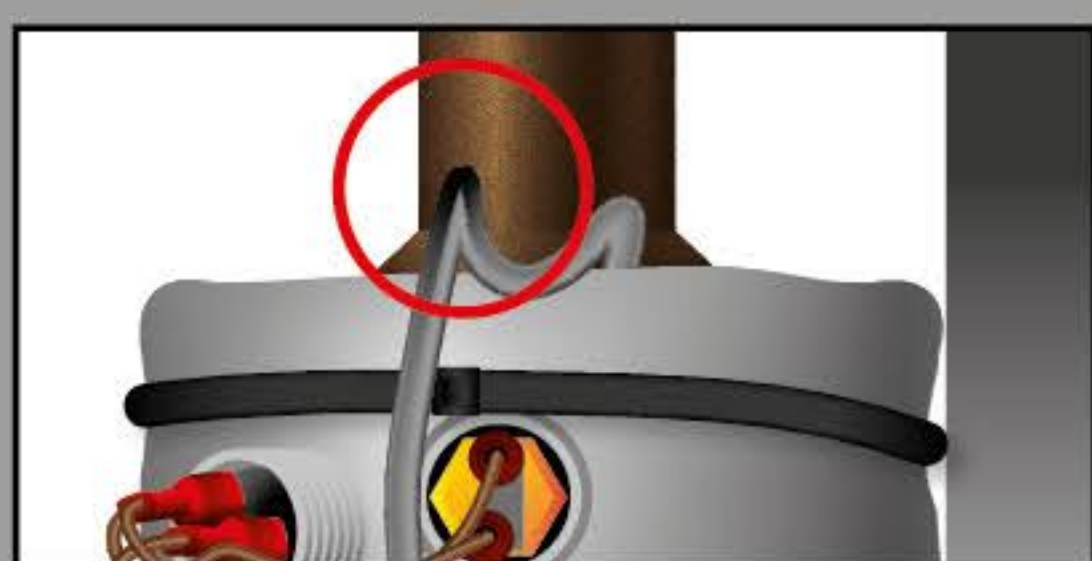
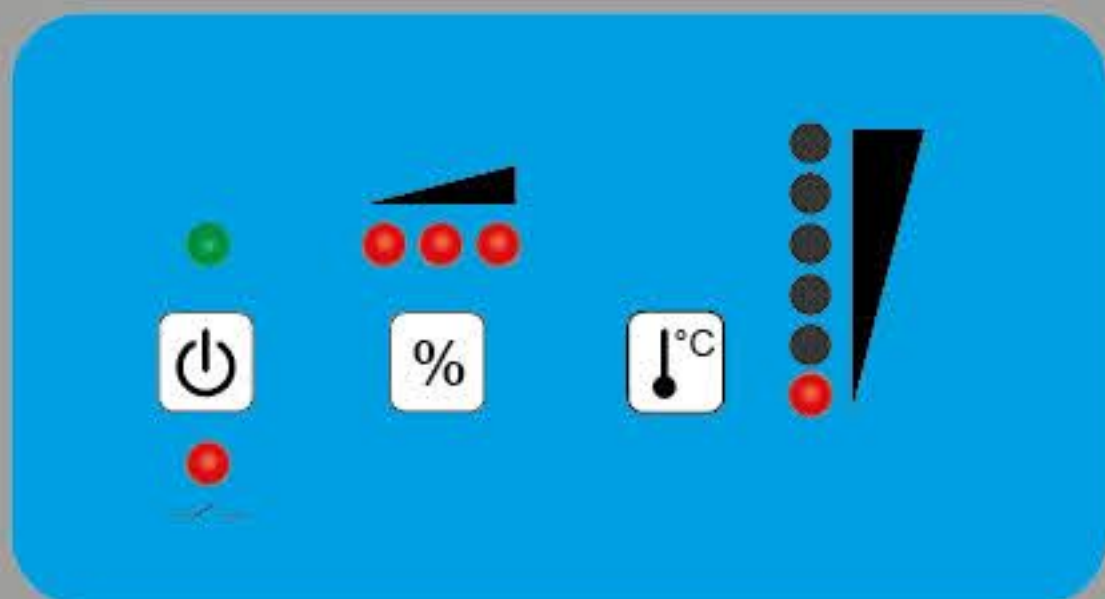


Możliwe błędy montażowe - Possible fixing mistakes

2

Błąd E01 - Error E01

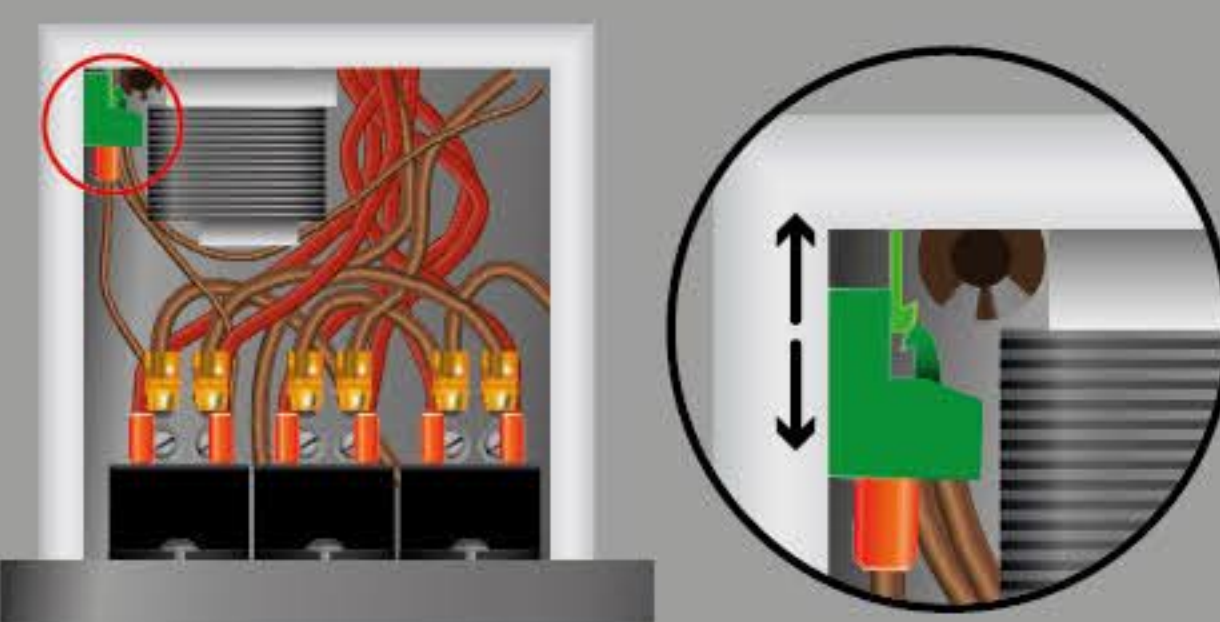
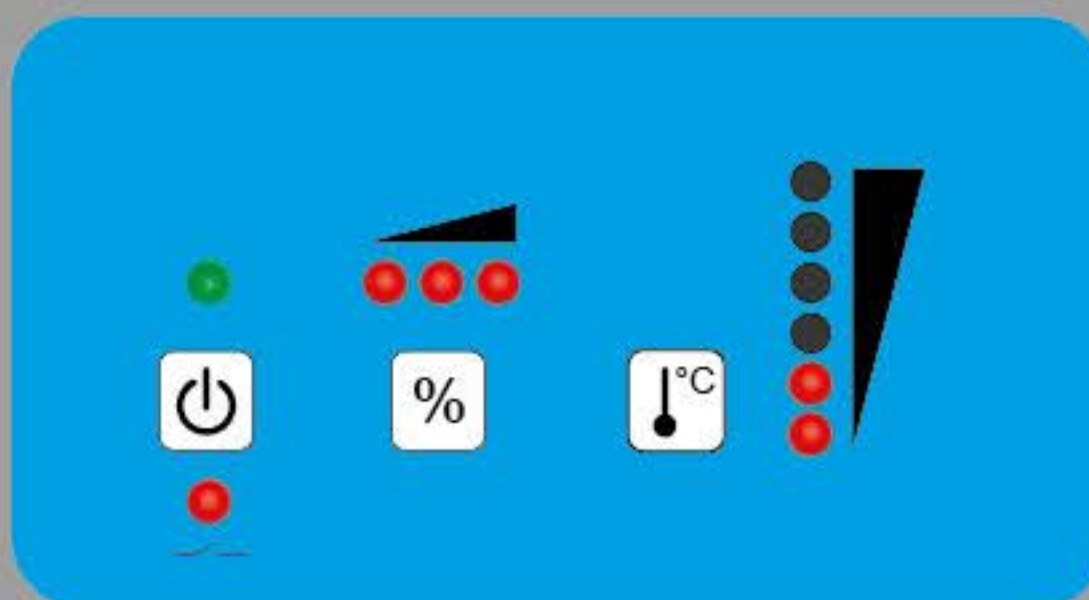
Uszkodzony, zgnieciony przewód na kotle.
Damaged or squeezed sensor cable.



2

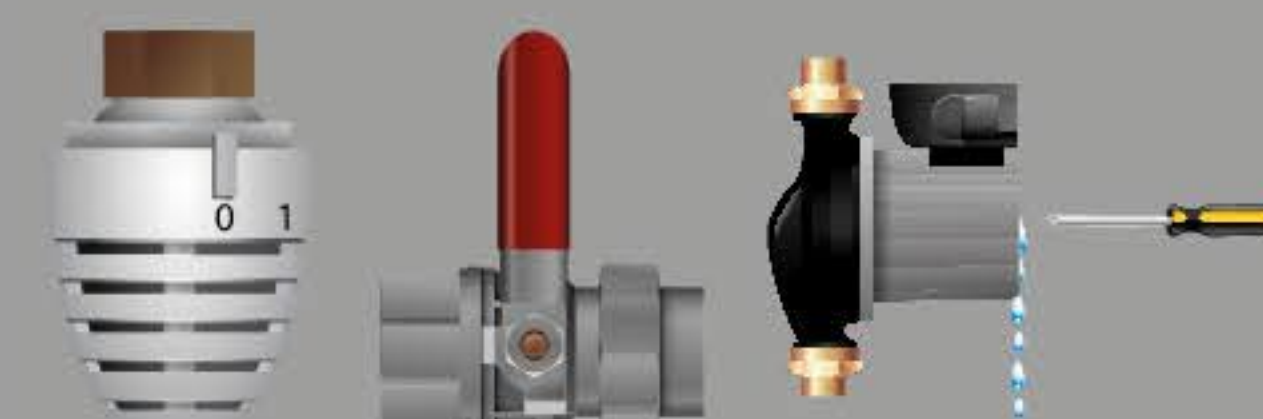
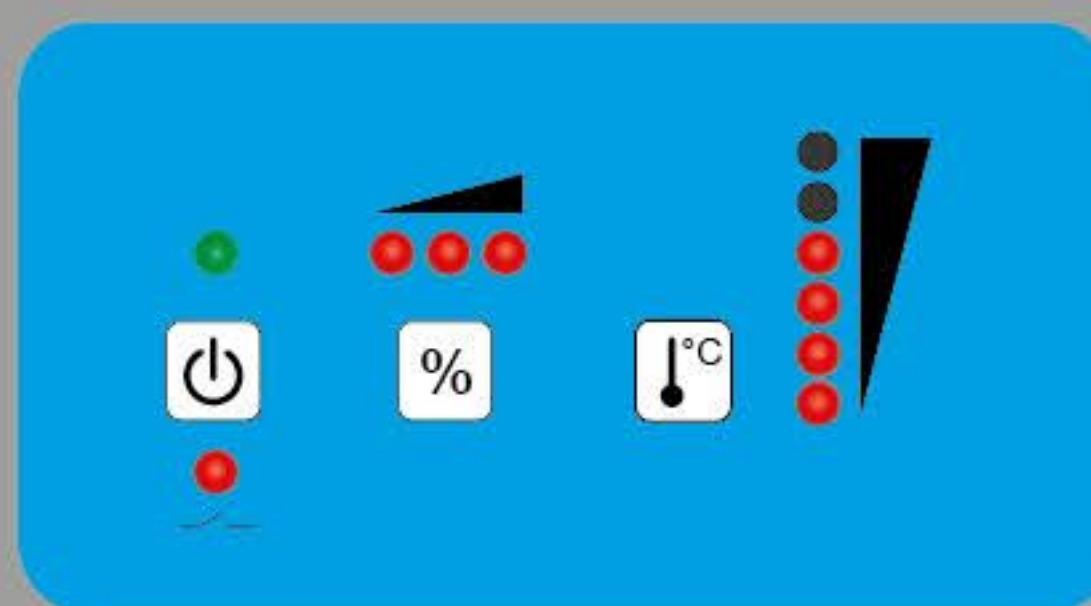
Błąd E02 - Error E02

Rozłączone wtyczki.
Connectors not attached.



2

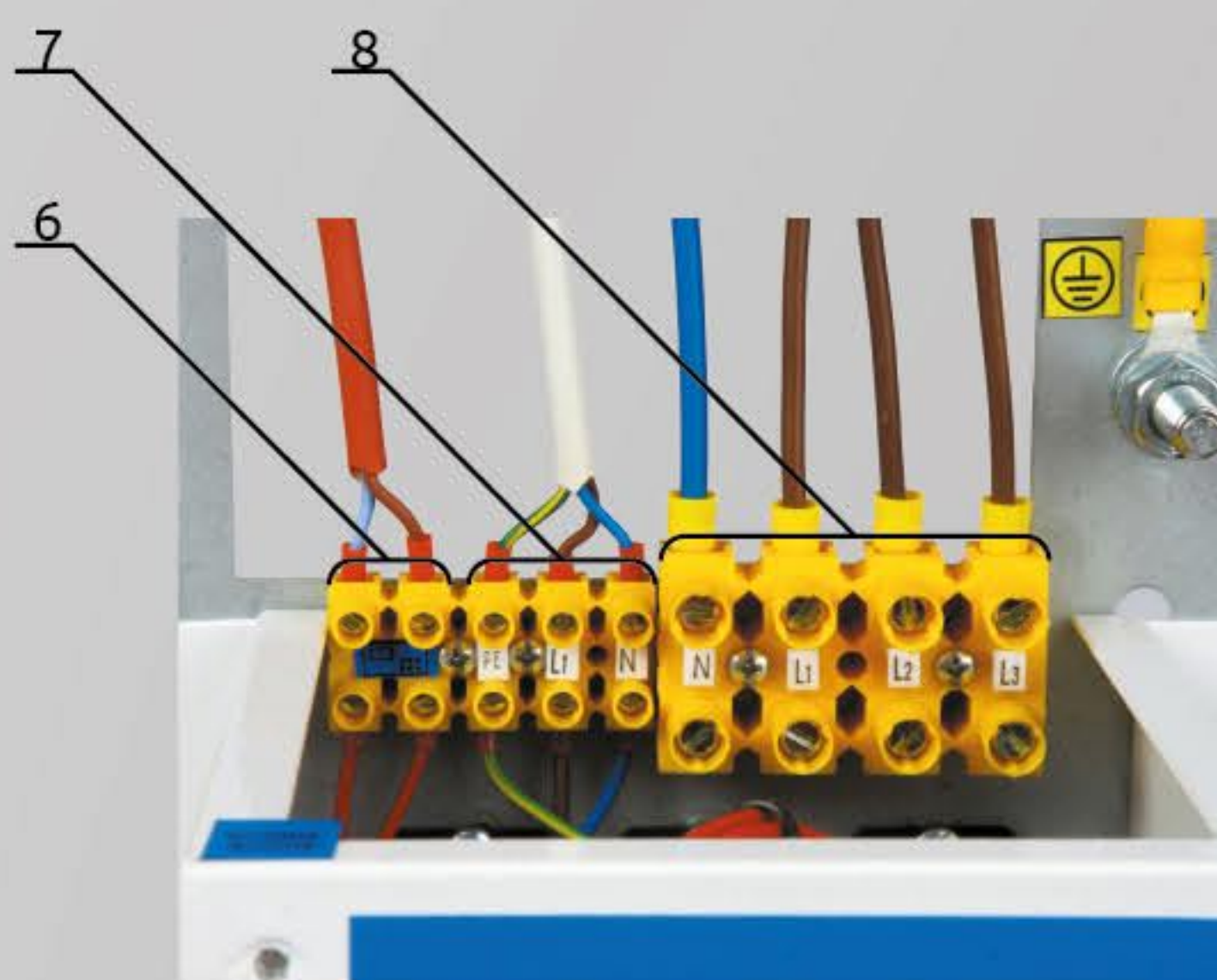
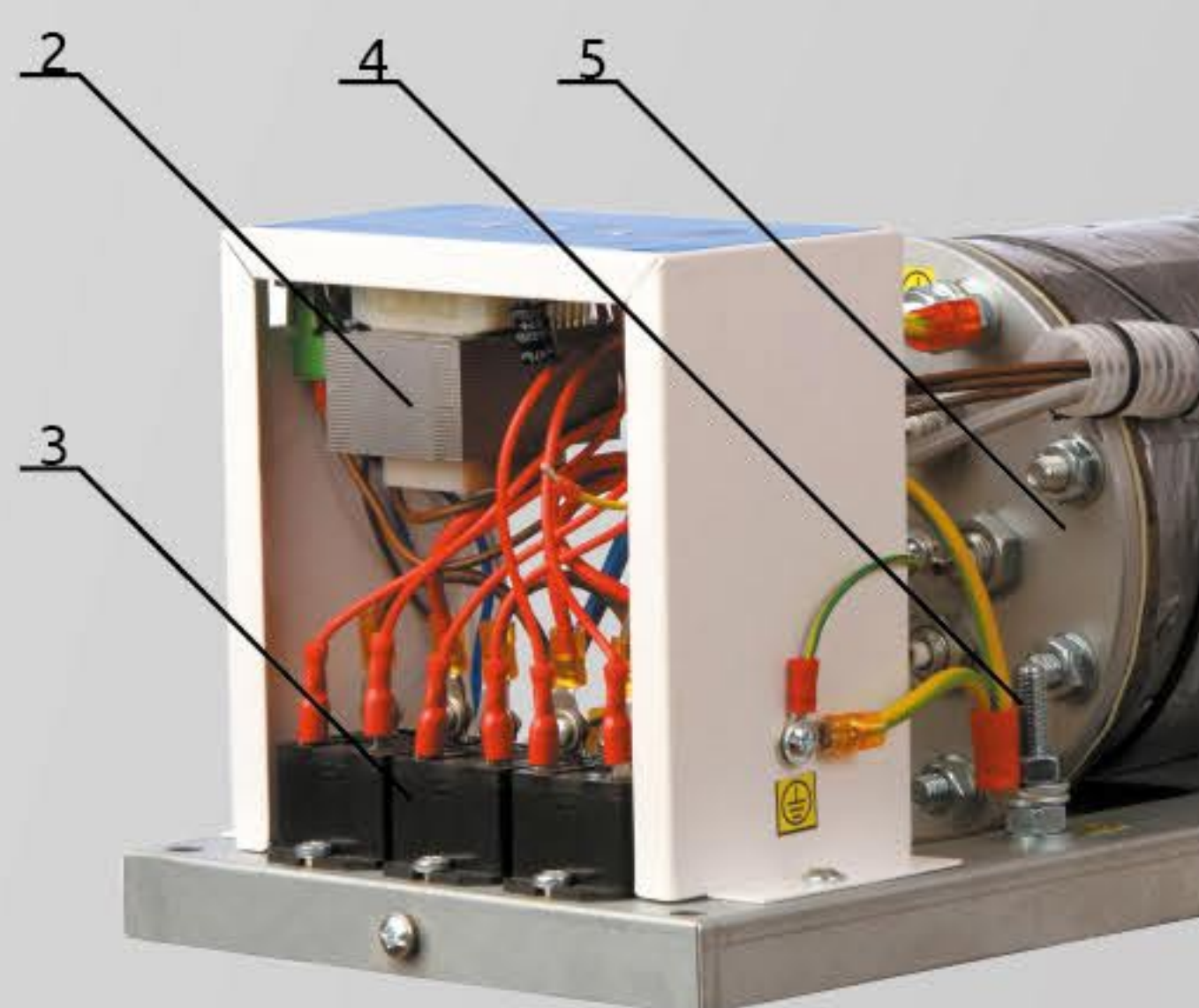
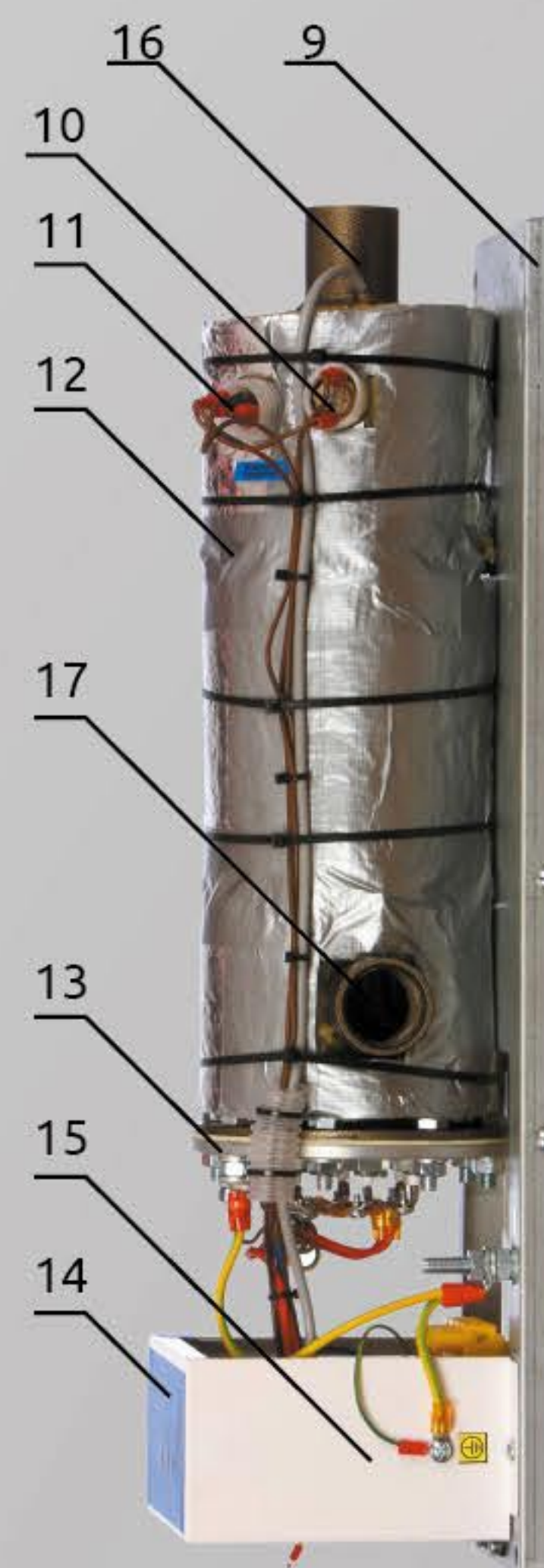
Błąd E04 - Error E04



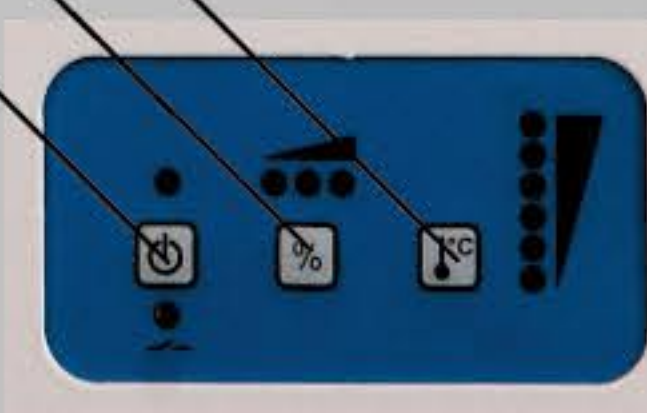
Diody czerwone migają - red lights blinking

1. Obudowa zewnętrzna
2. Układ mikroprocesorowy
3. Przekładniki
4. Przyłącze PE
5. Zespół grzewczy
6. Listwa przyłączeniowa (regulator pokojowy)
7. Listwa przyłączeniowa (pompa cyrkulacyjna)
8. Listwa zaciskowa (zasilanie)
9. Płyta montażowa
10. Wyłącznik termiczny NO pompa
11. Wyłącznik termiczny NC układ sterujący
12. Ocieplenie kotła
13. Korpus kotła
14. Panel sterujący
15. Podstawa do mocowania automatyki
16. Króciec zasilający GW 1" (5/4" i 6/4" - na zamówienie)
17. Króciec powrotny GW 1" (5/4" i 6/4" - na zamówienie)

1. External casing
2. Microprocessor
3. Relays
4. Earth bounding
5. Heating unit
6. Room thermostat connection strip
7. Central heating pump connection strip
8. TLZ 10² terminal strip
9. Mounting plate
10. Temp. sensor (pump) normally open
11. Temp. sensor (steering-panel) normally closed
12. Boiler insulation
13. Boiler body (tank)
14. Control panel
15. Automat. control system mounting bracket
16. Feed stub pipe 1" (5/4", 6/4")
17. Return stub pipe 1" (5/4", 6/4")



33 - 67 - 100 % kW
On / Off 30 - 80°C



KARTA GWARANCYJNA:

Kocioł EKW Ułan	4kW	6kW	9kW	12kW
Nr fabryczny				
Data produkcji				

Data sprzedaży	Czytelna pieczęć punktu sprzedaży i podpis
----------------	--

Pieczęć zakłady hydraulicznego montującego kocioł
Bez w/w pieczęci – gwarancja jest nieważna

Pieczęć zakładu elektrycznego podłączającego kocioł
Bez w/w pieczęci – gwarancja jest nieważna

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i montażu
Bez w/w podpisu – gwarancja jest nieważna

Warunki gwarancji:

1. Gwarancja na sprawne działanie urządzenia udzielana jest na okres 24 miesięcy.
2. Gwarancja wygasa, jeżeli bez zgody firmy Elterm zostaną dokonane przeróbki wyrobu albo montaż lub eksploatacja nie będą zgodne z załączoną instrukcją i warunkami gwarancji.
3. Naprawy gwarancyjne wykonuje producent lub placówki przez niego uprawnione.
4. Gwarancja wypełniona niekompletnie jest nieważna.
5. W przypadku stwierdzenia przez serwisanta niesprawności urządzenia z winy użytkownika, np: źle wykonana instalacja elektryczna, zapowietrzona instalacja c.o., eksploatacja lub montaż niezgodne z instrukcją, itp. Lub stwierdzenie nieważności gwarancji – koszt naprawy i dojazdu ponosi zgłaszający reklamację.

Pieczęć serwisanta, krótki opis naprawy i zalecenia dla użytkownika

Kupon gwarancyjny I
.....
Imię i nazwisko właściciela kotła
.....
adres właściciela kotła
.....
nr fabryczny kotła:

Kupon gwarancyjny II
.....
Imię i nazwisko właściciela kotła
.....
adres właściciela kotła
.....
nr fabryczny kotła: